

Одеський національний університет імені І.І. Мечникова
Факультет романо-германської філології
Кафедра граматики англійської мови

“ЗАТВЕРДЖУЮ”
Проректор з науково-педагогічної роботи

_____ Ніколаєва М.І.
“ _____ ” _____ 2021 р.

НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА ДИСЦИПЛІНИ

Друга іноземна мова (китайська)

Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)

Спеціальність: 035 філологія

Спеціалізація: 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська

Факультет романо-германської філології

2021 – 2022

Розробник: Карпенко М.Ю., к.ф.н., доц., доцент кафедри граматики англійської мови.

Навчальна програма затверджена на засіданні кафедри граматики англійської мови

Протокол № __ від _____ 20__ р.

Завідувач кафедри _____ Карпенко О.Ю.

Обговорено та рекомендовано до затвердження навчально-методичною комісією (НМК) факультету романо-германської філології

Протокол № __ від. “ ____ ” _____ 20__ р.

Голова НМК

(підпис)

Телецька Т.В.
(прізвище та ініціали)

ВСТУП

Навчальна програма дисципліни «Друга іноземна мова (китайська)» укладена відповідно до:

1. Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти;

2. Положення про освітні програми в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова;

3. Освітньо-наукової програми підготовки бакалаврів за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізацією 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська. Режим доступу: onu.edu.ua

Предметом вивчення навчальної дисципліни є практична китайська мова, зокрема, фонетика, граматики та лексика китайської мови.

Місце навчальної дисципліни в структурі освітнього процесу. Дисципліна «Друга іноземна мова (китайська)» для I курсу денного відділення є нормативною, містить 6 кредитів (з них 102 аудиторних годин та 78 годин самостійної роботи) та має 3 змістових модулі.

1. Мета та завдання навчальної дисципліни

Основна мета курсу полягає в тому, щоб ознайомити студентів з фундаментальними поняттями китайської мови та навчити студентів здійснювати комунікацію китайською мовою, яка є коректною на всіх рівнях.

Завдання: надати студентам базові відомості з фонетики, граматики та лексика китайської мови та сформувати навички з вживання вивченого теоретичного матеріалу на практиці.

Процес вивчення дисципліни спрямований на формування елементів таких **компетентностей:**

Інтегральна компетентність:

Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, перекладу) та методи навчання іноземних мов у процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної й педагогічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

Загальні компетентності:

ЗК03. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.

ЗК06. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК08. Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК09. Здатність спілкуватися іноземною мовою (китайською)

ЗК10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій для вирішення завдань у практичних ситуаціях.

ЗК13. Здатність здійснювати навчально-дослідницьку та/або науководослідницьку діяльність на належному рівні.

Спеціальні компетентності:

СК03. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії китайської мови.

СК06. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати англійську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

СК07. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних і літературних фактів, інтерпретації та усного і письмового фахового перекладу.

СК08. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

СК09. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів англійською мовою, державною та іноземними мовами.

СК10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та перекладознавчий спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

СК 11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.

Очікувані результати навчання:

ПР 01. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефхівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПР 14. Використовувати англійську, французьку/німецьку/іспанську мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПР 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та перекладознавчий аналіз текстів різних стилів і жанрів.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен **знати**: базові відомості з фонетики, граматики та лексики китайської мови.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен **вміти**: вдало вибрати відповідний до ситуації комунікації засіб вираження думки китайською мовою та коректно вживати її із дотриманням всіх необхідних правил.

2. Зміст навчальної дисципліни

II семестр

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1 – граматика; 2 – лексика; 3 - фонетика

Тема 1. Лексика: 你好. Граматика: використання дієслова 是, формування загальних питань. Базові відомості з фонетики та написання ієрогліфів. Фонетичні вправи.

Тема 2. Лексика: 你是哪国人. Граматика: суфікс 们, прислівник 也, частка 呢 (1). Фонетичні вправи.

Тема 3. Лексика: 那是你的书吗. Граматика: вказівні займенники 这 та 那, формування загальних питань, використання означень. Фонетичні вправи.

Тема 4. Лексика: 图书馆在哪儿. Граматика: використання дієслів 是 / 在 для вказання на локацію, питальний займенник 哪儿, локативи (1). Фонетичні вправи.

Тема 5. Лексика: 清华大学在哪儿. Граматика: узагальнення та повторення опрацьованого матеріалу. Фонетичні вправи.

Тема 6. Лексика: 现在几点. Граматика: вираження часу, кількісні числівники.

Тема 7. Лексика: 明天你有课吗. Граматика: Речення з дієсловом 有, частка 吧 (1), локативи (2), використання іменників в функції обставини часу.

Тема 8. Лексика: 你的电话号码是多少. Граматика: частка частка 吧 (2), 呢 (2), нумерація, використання 几 та 多少 (1).

Тема 9. Лексика: 多少钱一本. Граматика: використання 几 та 多少 (2), використання 二 та 两, лічильні слова, засоби вираження грошових сум.

Тема 10. Лексика: 你家有几口人. Граматика: узагальнення та повторення опрацьованого матеріалу.

Тема 11. Лексика: 北京的冬天比较冷. Граматика: використання 怎么样, конструкція 不A不B, якісний присудок.

Тема 12. Лексика: 在干什么呢. Граматика: конструкція 正在/在.....呢, конструкція 每.....都....., конструкція 从.....到....., вираження днів тижня.

Тема 13. Лексика: 我打算去商店买东西. Граматика: речення типу 连动句, конструкція 先....., 然后....., займенники 我们 та 咱们, питальні речення з повторенням прикметника/дієслова.

Тема 14. Лексика: 你喜欢什么颜色的. Граматика: конструкція 挺+прикметник, означувальний зворот з 的, прислівник 有 (一) 点儿.

Тема 15. Лексика: 明天是我朋友的生日. Граматика: узагальнення та повторення опрацьованого матеріалу.

Тема 16. Лексика: 周末你干什么. Граматика: конструкція 太.....了, подвоєння дієслів, обставина місця.

Тема 17. Лексика: 做客 (一) . Граматика: альтернативні питання, вираження 就是, модальне дієслово 会 (1).

Тема 18. Лексика: 做客 (二) . Граматика: перерахування, модальне дієслово 得, риторичні питання (1), умовні речення з конструкцією 如果..... (的话) , 就.....

Тема 19. Лексика: 早睡早起比较好啊. Граматика: фразова частка 了, прислівник 还, прислівники 就/才, вираження віку.

Тема 20. Лексика: 看病人. Граматика: узагальнення та повторення опрацьованого матеріалу.

Тема 21. Лексика: 中国朋友太热情了. Граматика: прислівник 又, дієслівний суфікс 了 (2), вираз 好像.

Тема 22. Лексика: 我感冒了. Граматика: модальне дієслово 能, вираз 最好, вираження дати.

Тема 23. Лексика: 你学了多长时间汉语. Граматика: дієслівний суфікс 了 (3), використання прислівника 就 для узагальнення.

Тема 24. Лексика: 明天见. Граматика: наказові речення, риторичні речення (2), дієслівний суфікс 了 (4), порядок слів в реченнях з обставиною місця та часу.

Тема 25. Лексика: 你得多锻炼锻炼了. Граматика: узагальнення та повторення опрацьованого матеріалу.

Тема 26. Лексика: 快考试了. Граматика: конструкція 快/要/快要.....了, вираз 只好, прислівник 可能, прислівник 再.

Тема 27. Лексика: 爸爸妈妈让我回家. Граматика: прикметник + 极了, модальні дієслова 想/要. Дієслівні лічильні слова.

Тема 28. Лексика: 考的怎么样. Граматика: прислівник 都, додатковий член із службовим словом 得.

Тема 29. Лексика: 你什么时候去旅行. Граматика: додатковий член (1), модальне дієслово 会 (2).

Тема 30. Лексика: 我要参加联欢会. Граматика: узагальнення та повторення опрацьованого матеріалу.

3. Методичне забезпечення

1. Аудіоподкаст ChinesePod. URL: <https://www.chinesepod.com/>.
2. 李德津, 程美珍. 外国人实用汉语语法 练习册 (第二版). 北京: 北京语言大学出版社, 2008. 652页.

4. Рекомендована література

Основна

1. 任雪梅, 徐晶凝. 博雅汉语. 初级起步篇I(第二版). 北京: 北京大学出版社, 2019. 607页.

Додаткова

1. 杨楠. 成功之路 起步篇1. 北京: 北京语言大学出版社, 2008. 132页.
2. 张辉. 成功之路 入门篇. 北京: 北京语言大学出版社, 2008. 111页.
3. Teng W. Yufa! A Practical Guide to Mandarin Chinese Grammar [2nd ed.]. New-York: Routledge, 2017. 390 p.
4. 刘月华. 实用现代汉语语法. 北京: 商务印书馆, 2001. 1005页.
5. 李德津, 程美珍. 外国人实用汉语语法 (第二版). 北京: 北京语言大学出版社, 2008. 652页.

5. Електронні інформаційні ресурси

1. MDBG Chinese Dictionary. URL: <https://www.mdbg.net/chinese/dictionary>.

6. Форма підсумкового контролю успішності навчання – залік.

7. Методи діагностики успішності навчання

Пояснення викладача, виконання різноманітних вправ, дискусія, постановка й обговорення проблемних питань, виконання творчих і самостійних завдань, робота в мережі Інтернет, зі словниками.

Контроль засвоєння змісту курсу здійснюється наступним чином:

- 1) поточний контроль: з кожної теми передбачається поточне оцінювання у вигляді тестів, письмового завдання чи усної відповіді по шкалі 100 балів.

2) модульний контроль: для виведення оцінки за модуль розраховується середній бал, який потім множиться на 0.75. Число округлюється до цілого за правилами арифметики (загалом – 75 балів).

3) підсумковий контроль: В кінці курсу проводиться тестова робота, яка оцінюється в 25 балів. Цей бал додається до середнього арифметичного між двома модулями.